

BÁO-QUÂN
Số nhà 72 đường Lagrandière SAIGON
TELEPHONE N° 696
Chủ nhiệm: NGUYỄN-PHAN-LONG
Quản lý: NGUYỄN-VĂN-SÁM
Năm thứ nhất. — Số 8

ĐUỐC NHÀ NAM

BÁO XUẤT BẢN MỖI NGÀY

GIA ĐẪO
Mỗi năm... 1200
Số tháng... 8,50
Ba tháng... 3,25
Một tháng... 0,05
Mùa báo phải trả tiền trước.
18 AVRIL 1980
In ra 10 giờ sáng

Đền ngày mừng 50 tháng tới sẽ xử vụ ám-sát Bazin

Ái cũng nhớ hồi đầu năm ngoái giữa đêm hôm 30 tết Annam mình, tại Hanoi xảy ra vụ ám sát, chủ chết có một người, mà sau đó là hội V.N.Q.B.D. rồi gây ra nhiều việc bất-dịch ngoài kia cho tới giờ còn đang đầy dora. Ấy là vụ ám-sát ông Bazin, làm nghề mở cu-li cho các vườn cao-su trong Nam-kỳ ta. Hùng-thú như đêm hôm ấy, có thể lên tiếng phào nhả với sống, mà rình ông Bazin ở nhà người quen bước ra, thì đợ-súng bắn bốn tám phát ; kết-quả tánh mạng ông Bazin tức thì.

THỜI SỰ ĐOÁN BÌNH

Ở NƯỚC MINH, ANH GIÀU SƯỚNG HAY ANH NGHÈO SƯỚNG ?

Giàu sướng hay nghèo sướng ? Vấn đề này nhiều nhà triết-học Đông-Tây bàn bạc hoài mà vẫn chưa định chặc được rằng bên nào là sướng ? Vấn đề này ở xã-hội mình ngày nay càng là khó định lắm. Anh nghèo thường nói tự phụ đời anh giàu rằng : "Thần tôi tự ở nhà tranh vách đất, bữa đói bữa no, vậy mà tôi sướng hơn anh. Sướng thế nết là tôi chẳng phải là thằng mọi giờ của. Nhà tôi không cần nuôi chó để giữ nhà; cửa tôi để mở cả đêm ngày, không cần gì đóng ; hờ-ho của tôi trọn như con, sạch như chậu, chúng ai thêm đóm ngổ tới làm gì..." Tôi nghèo, không có tiền đâu mà trả tiền say sưa, chơi bài phóng túng, thì chúng khi nào lui sức khoẻ, chúng khi nào mừng lây những bình hiêm nghèo. Đời tôi chỉ có việc an ngon ngủ khoẻ, không có điều chi lo sợ hay phiền lụy tới ai, vậy chúng phải là cái đời sướng sướng lắm sao ?

ĐÁM GÀ CHỢ Ở NƯỚC TÀU

Sở bao lâu qua, bên-báo đã lược-thuật đại thể nước Tàu ngày nay, là Nam Bắc chiến tranh. Bắc Thủ Diem Tích-Sơn hiệp với Phòng Ngọc-Trung, tay Bắc-binh lăm le, còn phía Nam là Tưởng Giới Thạch, chủ-tịch chính-phủ Nam-kinh. Hai bên đang dự bị giáp chiến với nhau ở mọi Thanh-châu, Sơn-khâu đả lăm.



Mấy cái hình trên đây, kể theo thứ tự : tay trái phía trên là Tưởng-giới-Thạch, tay mặt là Diêm-Tích-Sơn. Bên hàng dưới, kể từ tay trái qua tay mặt, là Hà Ứng-Khâm (danh tướng của Tưởng-giới-Thạch), giữa là Phòng-Ngọc-Trung, còn người nữa là Phó-Tác-Nghĩa (danh tướng của Diêm-Tích-Sơn). Những người này đều là hồ-lư-vy trong cuộc phân-tranh ngày nay.

VÌ VIỆC BIẾN ĐỘNG NGOÀI BẮC MỚI RỜI

MÂY LÀNG BI TRƯỜNG TRI

Trong những lúc xảy ra mọi việc trên ở ngoài Bắc mới rồi, bên biên-lạng làm hai tay tới những đụn lúa yên ổn làm ăn, và cam vô sự. Họ cứ tự lợi với nhau ở làng này hay làng kia, chẳng-phủ bảo họ muốn giữ cuộc tự-an cho dân toàn xứ, cho nên trước phải lấy phương pháp nghiêm nhặt, để trừng trị cho hết những bọn làm rối loạn kia. Đó là cái nguyên-nhân khiến cho mới rồi nhiều làng ở ngoài Bắc bị tàn phá vậy. Những làng bị tàn phá là những làng ở vùng biên giới, nên ngay thuật ra, để cho ai nấy biết. Những người ở làng bị tàn phá, thì để an tâm, mà cũng là muốn góp tá-lực vào lịch-sử về sau nữa.

Một cái tuổi nước thuê mới sanh ra ở Huế

Thiên hạ dùng nước ấy chữa bệnh rất đông

Quang-cảnh ngày nay tại làng Thanh-Tân, huyện Phong-diêm, thuộc về tỉnh Thừa-Thiên-Huế rất là một đám đất bằng phẳng, ngày nay, người ta tới lui xin thuốc rất đông. Ngày năm ngoài, tại làng ấy tự nhiên chảy ra một cái suối nước nóng. Chỗ đất đó trước kia là một đầm đất bằng phẳng, nay khi không có một vũng nước ở dưới đất nổi lên, rồi lần lần ra khắp cả mấy dặm quanh, thành ra một cái suối. Nước dưới suối ngay chỗ cái vũng nổi lên, như ai đi nấu cơm, còn xung quanh thì hơi ấm. Người ta đồn nước suối đó dùng chữa bệnh linh nghiệm lắm. Ai có bệnh gì uống vào cũng hết. Bệnh ngoài da, như đau mắt hay ghẻ thì rửa và tắm bằng nước ấy cũng lành. Vì thế nên từ Tết đến nay, người ta lũ lượt kéo đến, ngày nào cũng có cảm nhang đèn, đến quai hai bên bờ suối khắp vài tít thành kính, rồi lấy chai xin nước đem về dùng. Đến những người theo đạo Thiên-Chúa, cũng có nhiều người đến quai trước suối, cầu khẩn Chúa-Trời xin nước ấy về uống.

Hànội mới lập một hội < Phước-thiện >

Mới rồi ở Hanoi quan Tổng-đốc tỉnh Hà-đông là ông Hoàng-Trung-Phu có hiệp cùng các quan lại Tây Nam và các nhà thân hào thì thiện đức dựng lên một cái hội < trung-trong Phước-thiện > (Office central de Charité). Mục-đích của hội là gom nhóm hết những các hội phúc thiện nhỏ ở các nhà hay làm được làm phúc để một cái để cứu giúp những nhà nghèo khổ như : cho nhà ở, kiếm công ăn việc làm giúp cho họ đỡ tránh khỏi cái nạn thất nghiệp nghèo đói.

Đời-khởi như vậy, thì anh nghèo là khổ, chứ nào có sướng gì đâu ! Anh giàu cũng nói rằng : Trong tay đã sẵn đồng tiền, đầu tư vào đất trồng thay đến kho gạo, còn anh nghèo thì than thối : Chả đời cái áo rách này, mất chúng mất bạn vì mấy củi áo !

Tuy vậy, anh nghèo ở nước mình lúc này cũng có chỗ sướng. Anh giàu chỉ có cái khổ rách mà thôi, mấy bác tham-quan ở-lại không có chỗ nào mà kiếm chuyện ăn tiền được. Vì kiếm chuyện mấy anh khổ rách, thì ăn gì ? Chờ như mấy anh giàu lúc này giúp những hàng tham-quan ở-lại như viên tri-phủ Lâm-thao là Đỗ-Kim-Ngọc, mà báo này đã thuật chuyện hôm qua, chúng liệng truyền đơn, giũu súng sượt vào nhà người ta rồi vu cho người ta là cộng-sản là cách-mạng đảng bốp có lấy tiền, như thế thì cái thần gian cũng là thần tội.

Sáng hôm qua Bác-sĩ Voronoff đã tiếp hạch cho một con ngựa

Sáng hôm qua, bác-sĩ Voronoff tức là nhà phát-mình ra phép phẫu-hoàn-dùng, đã làm phép tiếp hạch cho một con ngựa. Tự thường người ngựa giống ở trên Tân-sơn-nhật. Những người chứng kiến có : bác-sĩ Lelandier, cô-sĩ Vesanah ; ông Vire, cô-sĩ Thủy, các ông Bac, Lantrent Gay, và đại-biên các báo ở Sài-gon. Con người phụ-giúp cho bác-sĩ Voronoff, nó lấy hạch ở con ngựa này truyền vào cho con ngựa kia, thì nó cũng ông bác-sĩ : Bonary, giám-đốc sở thú y ; Theon, coi nhà trường Gall ; Roton và Viole, coi nhà trường Angler. Hai con ngựa đem ra để làm phép, đều rất thật lớn càng, để nhìn cái đó. Trước khi bắt tay vào làm, bác-sĩ Voronoff giàng cho hết tay những người chứng kiến nghe rằng phép tiếp hạch của bác-sĩ thật hành vào giống vật, trước hết là làm cho con vật nào tốt giống, nhưng nó đã tuổi già sức yếu, thì làm cho nó trẻ lại, có sức mạnh để làm việc như thường, và có thể sinh đẻ được. Sau nữa là tiếp hạch cho những giống vật ở các xứ nóng, mà nó không có thể làm được và nhiều hơn được ; nay làm phép phẫu-hoàn-dùng, để cho giống ấy được to lớn hơn và khỏe mạnh thêm hơn trước.

CAM TƯƠNG VỀ CUỘC ĐIỆN TRUNG-HOA NGÀY NAY

Nạn quân-phiệt nước Tàu biết ngày nào mới dứt hẳn-lưu ? Than ôi ! Máu em-đen em-đỏ, xương em vụn bay, bốn vạn vạn anh em v chơn xuân đầu trên đường sa vào cảnh cái đạ nẫu mờ, rồi da xác thịt ; thật không có quang-cảnh nào tươi-sắn làm bằng. Mọi biết rằng lịch-sử như-loại mỗi lần trải qua một cuộc biến-dộng lớn là mỗi lần như-loại phải đi-mưu phiêu thảy ; ở ra cái là tẩn hóa đời-cử của loài người là phải chém nhau, giết nhau ư ? Ai cũng biết rằng nước Tàu ngày nay đương mà cái v quân-phiệt, chúng ta cũng chưa có thể dự đoán được ngày nào mới là ngày thống-nhất của Trung-Hoa. Cảnh-tượng nước Tàu sẽ đi phải như ngày nay cũng là vì đoàn-thể dân-chúng nước Tàu chưa sớm tinh-ngon, cử cam đầu cam cõ mà thế ngon cõ hướng-đạo của một vài tên quân-phiệt kia, mưu toan đình mượu tên nước mà ngát-ngưng trên đồng mẫu đồng xương của anh em đồng bào. Chính-phủ Nam-kinh và Tưởng-giới-Thạch ngày nay, tuy xưng-quanh minh vẫn nhưng nhen ngọn lửa phân-đứt nhưng thế lực cũng vẫn đương còn vững vàng. Thằng chấp mới rồi, chính Tưởng đã tự mình nói ra rằng phong-trào phản-đội Tưởng rất đi-đội, và tinh-thế chính-phủ cũng không khác gì chó mắt mình treo chuông ! Chỉ mình treo chuông thì có quá thôi, vì hiện nay thanh-thế của Tưởng không phải vừa dân, tuy trong dân-gian vẫn có óc-đám, nhưng với ngoài-quốc thì được thanh-thịnh ; hiện nay Tưởng đương núp dưới ngọn cờ quốc-quốc của các nước tư-bản, cho nên quân phần Tưởng có muốn khuấy-phiệt Tưởng cũng phải chưa cái làm mới được ! Và bị binh sanh Tưởng đã có cái óc anh-hùng, sự-nghiep của Tưởng đã là-lý-dùng một giờ trời bắc trong lúc còn có < công-giã > Trung-tác-Lâm thì Tưởng chỉ trong ba tháng đã cho ngựa qua sông nước sông Huỳnh-Hà ; cho nên Tưởng tuy ngày nay vẫn bị công-kích, nhưng mới

HOÀNG-TÂN-DÂN
Tòa kiểm duyệt bỏ
Muốn cho Đuốc-Nhà-Nam sáng tỏ thêm lên mỗi ngày, thì ai cũng nên làm cho nó cháy hoài, nghĩa là tự mình mua nó mà coi, lại cõ-dộng cho người khác mua nữa.

VUA XIÊM TẠI SAIGON

Không thần thiện sao được? Xiêm Hoàng và Xiêm Hậu ở Phủ Toàn-quyền.

Trong một bài diễn văn đọc cho quan Pháp, Xiêm-Hoàng Pradjak-bip nói:

« Trong tên Vương-Các của tôi, tôi còn có một của báu vô giá là cái bằng cấp si-quan bộ Tham-Mưu Pháp »

Trong bài diễn-văn của quan Toàn-quyền Đổng-Pháp có đoạn ngài nói rằng:

« Nói thật, chúng ta nên mừng cho tình giao hảo của hai quốc gia Pháp-Xiêm, vì cái tình thân thiện ấy có đại lợi cho sự trật tự trong xã hội và trong sự phồn thịnh quốc-tế, nhất là giúp phải cái buổi mà người ta muốn truyền truyền cơ-dòng tâm bậy để phá rối cuộc trị an... »

Chúng tôi xin trích dịch mấy đoạn nói về tình thân-thiện của Pháp-Xiêm cho đồng bào Annam mình nghe rồi ngâm nghĩ.

Viếng Báo-tân-viện Blanchard de la Brosse

Vào khoản bốn giờ rưỡi chiều Xiêm Hoàng và Xiêm-Hậu đi viếng Tân-cổ-viện Saigon; có cả quan Toàn-quyền Pasquier và quan Thống-đốc Krautheimer nữa.

Ông Neveu, cai quản sở thú và Cô Naudin, cai quản Tân-cổ-Viện đứng làm lễ tiếp rước. Cô Naudin dẫn Xiêm Hoàng và Xiêm Hậu đi coi khắp cả mấy căn phòng Mỹ-thuat Annam, Tàu, Nhật và Châu. Ngài chủ-làm, mà như là collection Holbe, vì có nhiều đồ cổ bên Xiêm-quốc.

Viếng Nữ-thủ Nong rồi, Xiêm Hoàng và Xiêm Hậu liền từ giả mà đi viếng Sở Thú. Hai ngài lấy làm khoái ý lắm, xem rất mê-mẩn. Nhất là mấy chuồng chim, chuồng thú. Xem xong thì liền về giá về Cholondré sống nhà Thương-Mỹ, và nhà thương bần vãn.

Viếng chiếc chiến-hạm Waldeck Rousseau Xiêm-Hoàng có đi viếng chiếc chiến-hạm Pháp Waldeck Rousseau. Các sĩ-quan nghiêm tiếp rất cai-vệ. Ngài rất khen cách sắp đặt các vũ-tuần-dương hạm này. Quan Thủy-sư Hê-Đốc Mouget cũng các quan Viên khác nữa dẫn Xiêm-Hoàng đi coi khắp cả mấy chiếc trong tầu.

Coi xong, Ngài liền ngự-giá về Phủ Toàn-quyền để sửa soạn tới đi dự lễ ở dinh Thành-Phố. Cuộc tiếp rước này rất long trọng.

Viếng trường Petrus Ky và trường Pháp-Hoa Đứng trong chương trình đã định thì vào khoản 9 giờ ngày hôm qua, Xiêm Hoàng và Xiêm Hậu đi viếng trường Pháp-Hoa ở Cholon.

Xe giá đi đường Polheim, Xiêm-Hoàng và Xiêm-Hậu có vào viếng Y-viện Pasteur.

Xiêm Hoàng nói với quan Toàn-quyền rằng: « Ngài rất lấy làm mừng vì được viếng này... »

Trả lời, ngài dự tiệc ở phủ Toàn-quyền, đến bốn giờ chiều, thì ngài đi xem trận đấu cầu kịch liệt hội Xiêm đi với hội tuyển Pháp Nam.

Cuộc tiếp rước này rất đong đòng. Mọi người tới, và Tây mơi ngài dự yến ở dinh Thành phố.

Việc nhỏ hóa to Hôm ngày 14 Avril rồi đây con trai của Thị-Bảo, ở trong một cơn thịnh nộ tại Chợ-dũi (Saigon) vì một việc nhỏ mọn rất vô lý mà lại gây gỗ với đứa con của tên Dương, làm cả phường cãi nhau đến cùng ở trong xóm ấy. Hai đảng gây với nhau một hồi rồi nín, ai cũng tưởng là chuyện đã bỏ qua, nào ngờ tên này tự về nhà học mớ học xược với chú nó làm sao không biết, mà trả búa sau thấy chú này cầm súng đến trước nhà Thị-Bảo mà thách đố như vậy: « Bày giờ tôi ra đánh lộn với cậu đây chứ đừng có kiếm chuyện rầy rà với đứa ăn đũa ở của tao, vô ích lắm. Tao nói thiệt, đứa nào nó ra tao cũng vật đầu! »

Nghe cấp rằng Dương nhục mà thách đố, nhón không được, mấy người con Thị-Bảo và mẹ đồng kéo ra một lực mà xáp trận. Đánh đấm cả với nhau tung búng, rồi cuộc Thị-Bảo bị thương tích rất nhiều nên là mẹ - là om sòm, linh lại bắt bắt đũa cả đem mà đem về lột.

Vụ này ông Cô còn đang tra xét coi ai quấy ai phải.

Văn-Uyên

Cám hoài

Lên lưa quê người đã mấy sương. Non sông lạ vẻ ngai, ngạ như trong. Máy bay nước chảy long đong đờ. Gió lạt mưa dào quạc có-lương. Lập biển và trời đua những kẻ? Từ cam giá áo ngai, chạ-phương. Nghi mình chưa học lung-tung-lư. Đành để riêng ai chôn hát lư ng.

Tuổi đã hai mươi bốn... Trăm vạn sanh linh... Thôn chàng ngựa trời non... Kiếp không ve, quốc cũng nanh... Trời Nam trí-kỳ hay chăng là? Chên rêu cạnh tan gót kẻ... Đợi tầu chợ Cai-châu

Muôn dặm dương trường... Giàu tựa bửu khí... Nhâm-nhen một đay... Lai-làng đôi bên nước... Trái còn reo-rát... Đường về Cao-lãnh... Chờ đợi chừng... Trả lời người... Khôn khôn dại... Lập biển... Và trời ai... Linh-dinh...

Che-chở... Ngủ-Viên... (b) Lúc tôi... Trẻ ở Phan-Thiết... người thì... không có... khuyển rắng... Vi thế... Vịnh Lê-thái-Tổ

Lâm trai... Công đức... Lười kiếm... Mạt rông... Một tay... Trăm trận... Tâm tiết... Non sông...

Hội Thập-Mười... MẮT... TRÁU... Xin gửi... Quai du...

Hội Thập-Mười có mắt... Xin gửi thư cho M. Trương... Quai du Cambodge, Cholon.

Hội Thập-Mười có mắt... Xin gửi thư cho M. Trương... Quai du Cambodge, Cholon.

Hội Thập-Mười có mắt... Xin gửi thư cho M. Trương... Quai du Cambodge, Cholon.

Hội Thập-Mười có mắt... Xin gửi thư cho M. Trương... Quai du Cambodge, Cholon.

Hội Thập-Mười có mắt... Xin gửi thư cho M. Trương... Quai du Cambodge, Cholon.

Hội Thập-Mười có mắt... Xin gửi thư cho M. Trương... Quai du Cambodge, Cholon.

Hội Thập-Mười có mắt... Xin gửi thư cho M. Trương... Quai du Cambodge, Cholon.

Hội Thập-Mười có mắt... Xin gửi thư cho M. Trương... Quai du Cambodge, Cholon.

Hội Thập-Mười có mắt... Xin gửi thư cho M. Trương... Quai du Cambodge, Cholon.

Hội Thập-Mười có mắt... Xin gửi thư cho M. Trương... Quai du Cambodge, Cholon.

Hội Thập-Mười có mắt... Xin gửi thư cho M. Trương... Quai du Cambodge, Cholon.

Hội Thập-Mười có mắt... Xin gửi thư cho M. Trương... Quai du Cambodge, Cholon.

Hội Thập-Mười có mắt... Xin gửi thư cho M. Trương... Quai du Cambodge, Cholon.

Hội Thập-Mười có mắt... Xin gửi thư cho M. Trương... Quai du Cambodge, Cholon.

Hội Thập-Mười có mắt... Xin gửi thư cho M. Trương... Quai du Cambodge, Cholon.

Hội Thập-Mười có mắt... Xin gửi thư cho M. Trương... Quai du Cambodge, Cholon.

Hội Thập-Mười có mắt... Xin gửi thư cho M. Trương... Quai du Cambodge, Cholon.

Hội Thập-Mười có mắt... Xin gửi thư cho M. Trương... Quai du Cambodge, Cholon.

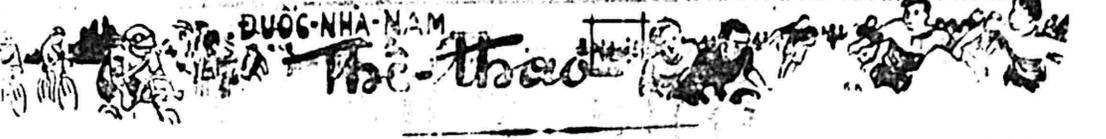
Hội Thập-Mười có mắt... Xin gửi thư cho M. Trương... Quai du Cambodge, Cholon.

Hội Thập-Mười có mắt... Xin gửi thư cho M. Trương... Quai du Cambodge, Cholon.

Hội Thập-Mười có mắt... Xin gửi thư cho M. Trương... Quai du Cambodge, Cholon.

Hội Thập-Mười có mắt... Xin gửi thư cho M. Trương... Quai du Cambodge, Cholon.

Hội Thập-Mười có mắt... Xin gửi thư cho M. Trương... Quai du Cambodge, Cholon.



ĐÁ-BA-NH

Chức thư tư 10-4-30

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Xiêm 1 Saigon 0

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Xiêm 2 Saigon 0

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn... Tháng mới bắt đầu được tròn...

Kết luận

Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này...

Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này...

Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này...

Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này...

Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này...

Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này...

Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này...

Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này...

Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này...

Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này...

Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này...

Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này...

Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này...

Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này...

Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này...

Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này...

Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này...

Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này...

Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này...

Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này...

Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này... Saigon lại trận kỳ này...

TỜ-NIT

Chức thư năm 17-3-30

Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò...

Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò...

Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò...

Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò...

Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò...

Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò...

Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò...

Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò...

Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò...

Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò...

Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò...

Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò...

Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò...

Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò...

Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò...

Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò... Hôm nay Aragon đánh với Chim cò...

ÔNG LỚN

Muốn làm ông lớn, xin hãy giữ hình nhô lơ cho nhà Thái-bình-Dương, trong ít bữa sẽ làm nên ông lớn hay bà lớn, muốn lớn bao nhiêu, do nơi Tarif dưới đây.

Hình rất khéo và có vẻ linh thần như người sống ngồi phía trước miệng đống. Nước thuốc đã tưới vào đã 100 năm không phai, giá tiền lại rẻ hơn mọi nơi. Ở xa khỏi trả tiền trước, xin hãy giữ cho: Monsieur Đỗ-như-Dương (Họa-sĩ) Maison Thái-bình-Dương 47 Colonel Grimaud - SAIGON

TARIF (giá tiền)

Table with 6 columns: KIỂU HÌNH, THƯỚC TẮC, MÀU HUỖN, MÀU NÀU, CÁC MẪU, MÀU ĐUÔI. Rows include Kêu người, Ngựa người, and various sizes.

Thuốc THIÊN-THỜI của Pharmacie NGUYỄN-VAN-TRÍ ở Mytho chề ra, đã cứu được nhiều người rồi. Nếu có CULA thiệt thoa tiếp thêm, đừng cho vopbê, thì mười bệnh không trật một. Dăm cam đoan.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250 ngàn đồng 54 & 50, đường Pellerin. SAIGON

Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ... Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ... Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ...

Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ... Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ... Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ...

Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ... Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ... Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ...

Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ... Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ... Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ...

Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ... Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ... Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ...

Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ... Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ... Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ...

Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ... Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ... Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ...

Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ... Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ... Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ...

Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ... Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ... Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ...

Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ... Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ... Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ...

Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ... Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ... Nhân lãnh tiền gửi không hạn-kỳ...

HÃY DỪNG PHÂN TRÒ HIỆU "CON CÁ" THÌ HUÊ LỢI TẶNG BỘI PHẦN



CUỘC THƯỞNG 300'00

và trừ lại 5 phần trăm

Tổng năm 1930 này, quý khách đã mua hàng của chúng tôi...
Nhiệm vụ của chúng tôi là đem lại cho quý khách những lợi ích tối đa...
Chúng tôi tin tưởng rằng những ưu đãi này sẽ đem lại cho quý khách những lợi ích to lớn...
Chúng tôi xin cảm ơn quý khách đã tin tưởng và ủng hộ chúng tôi.



032

Tên này: Augrandehle Xuân-Viên
31 Rue Amiral-Courbet, 31 SAIGON
Téléphone 932

TIN SAU CÙNG

Phong trào cách mạng bên Ấn-độ

Sau việc bắt ông Nehru

Calcutta 16 Avril. - Mhon vi ông Nehru bị bắt, theo như tin bên Ấn-độ đã nói hôm qua, mà cả tỉnh Calcutta, theo dân đều nổi lên phản kháng rất dữ dội.

Đội hình binh lính của Ấn-độ ở trong thành phố. Tình thế vẫn ra ngoài trật tự. Có bảy sĩ quan binh Hồng-mao và 10 người lính Ấn-độ bị thương ở trong sân Sikh, tức là chỗ có một tá xe điện phát hỏa. Lính Ấn-độ bị thương ở đây, cũng bị áp dụng định luật binh. Dân và lính của Hồng-mao đánh nhau ở phía bắc tỉnh-Calcutta, có 19 người phải vào nằm trong nhà thương.

Dân Ấn-độ rình đánh người Hồng-mao

Calcutta 16 Avril. - Tị cá của ta mấy hôm nay, kẻ người Hồng-mao nào mà đi chơi ở trong phố, đều bị người Ấn-độ rình đánh; có 9 người bị thương nặng, phải nằm nhà thương.

Việc nước Tàu

Phùng-Ngọc-Tường đánh Hôn-Khẩu.

Bắc bình 16 Avril. - Phùng-Ngọc-Tường đang chuẩn bị đại đội binh mã để đánh Hôn-Khẩu, chắc là Phùng chuẩn bị được Hôn-Khẩu, vì chính phủ Nankinh không có nhiều binh trên thủ mệnh.

Nhật-bôn

Tokio 16 Avril. - Theo số điều tra lao động bên Nhật mới rồi, thì hiện nay Nhật-bôn có 350 ngàn người không có việc làm. Tỷ lệ nghĩa là đã hơn hai tháng chưa có việc làm.

Đức

Chiếc khí-cầu của Đức sang nước Y-pha-Nho

Chiếc khí-cầu của Zeppelin của nước Đức định bay qua nước Espagne, hôm ngày 15 Avril đã thấy bay ngang nước Pháp.

Sắc mới

Đã báo mới tiếp theo hai cuốn sách gọi bằng như sau này: TRUYỆN KIM-CHIÊN-KIỀU của Thiệu-Thư và xuất bản, dày 300 trang, giá bán 25 \$0. KHỞI THỨC PHỤ-NỮ của Thiệu-Thư và xuất bản, dày 200 trang, giá bán 25 \$0. ĐỨC-NHÀ-NAM xin cảm ơn các nhà đã gửi tặng.

CHƯƠNG TRÌNH XIÊM HOÀNG VÀ XIÊM HẬU NGỰ GIÁ DU LỊCH ĐÔNG PHÁP

Ngày thứ ba 25 Avril
Đúng 6 giờ rưỡi Xiêm-Hoàng cùng Xiêm-Hậu đến đón chúng ta tại sân bay...
Ngày thứ tư 26 Avril
Đúng 9 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 9 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 9 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ năm 27 Avril
Đúng 12 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 12 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ sáu 28 Avril
Đúng 10 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 10 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ bảy 29 Avril
Đúng 8 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 8 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ tám 30 Avril
Đúng 6 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 6 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ chín 1 Mai
Đúng 4 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 4 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ mười 2 Mai
Đúng 2 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 2 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ mười một 3 Mai
Đúng 12 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 12 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ mười hai 4 Mai
Đúng 10 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 10 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ mười ba 5 Mai
Đúng 8 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 8 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ mười bốn 6 Mai
Đúng 6 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 6 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ mười lăm 7 Mai
Đúng 4 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 4 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ mười sáu 8 Mai
Đúng 2 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 2 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ mười bảy 9 Mai
Đúng 12 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 12 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ mười tám 10 Mai
Đúng 10 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 10 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ mười chín 11 Mai
Đúng 8 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 8 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ hai mươi 12 Mai
Đúng 6 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 6 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ hai mươi mốt 13 Mai
Đúng 4 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 4 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ hai mươi hai 14 Mai
Đúng 2 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 2 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ hai mươi ba 15 Mai
Đúng 12 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 12 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ hai mươi tư 16 Mai
Đúng 10 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 10 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ hai mươi lăm 17 Mai
Đúng 8 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 8 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ hai mươi sáu 18 Mai
Đúng 6 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 6 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ hai mươi bảy 19 Mai
Đúng 4 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 4 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ hai mươi tám 20 Mai
Đúng 2 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 2 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ hai mươi chín 21 Mai
Đúng 12 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 12 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ ba mươi 22 Mai
Đúng 10 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 10 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ ba mươi mốt 23 Mai
Đúng 8 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 8 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ ba mươi hai 24 Mai
Đúng 6 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 6 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ ba mươi ba 25 Mai
Đúng 4 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 4 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ ba mươi tư 26 Mai
Đúng 2 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 2 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ ba mươi lăm 27 Mai
Đúng 12 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 12 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ ba mươi sáu 28 Mai
Đúng 10 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 10 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ ba mươi bảy 29 Mai
Đúng 8 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 8 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ ba mươi tám 30 Mai
Đúng 6 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 6 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ ba mươi chín 31 Mai
Đúng 4 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 4 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ bốn mươi 1 Jun
Đúng 2 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 2 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ bốn mươi mốt 2 Jun
Đúng 12 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 12 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ bốn mươi hai 3 Jun
Đúng 10 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 10 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ bốn mươi ba 4 Jun
Đúng 8 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 8 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ bốn mươi tư 5 Jun
Đúng 6 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 6 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ bốn mươi lăm 6 Jun
Đúng 4 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 4 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ bốn mươi sáu 7 Jun
Đúng 2 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 2 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ bốn mươi bảy 8 Jun
Đúng 12 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 12 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ bốn mươi tám 9 Jun
Đúng 10 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 10 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ bốn mươi chín 10 Jun
Đúng 8 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 8 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ năm mươi 11 Jun
Đúng 6 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 6 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ năm mươi mốt 12 Jun
Đúng 4 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 4 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ năm mươi hai 13 Jun
Đúng 2 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 2 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ năm mươi ba 14 Jun
Đúng 12 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 12 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ năm mươi tư 15 Jun
Đúng 10 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 10 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ năm mươi lăm 16 Jun
Đúng 8 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 8 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ năm mươi sáu 17 Jun
Đúng 6 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 6 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ năm mươi bảy 18 Jun
Đúng 4 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 4 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ năm mươi tám 19 Jun
Đúng 2 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 2 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ năm mươi chín 20 Jun
Đúng 12 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 12 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ sáu mươi 21 Jun
Đúng 10 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 10 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ sáu mươi mốt 22 Jun
Đúng 8 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 8 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ sáu mươi hai 23 Jun
Đúng 6 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 6 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ sáu mươi ba 24 Jun
Đúng 4 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 4 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ sáu mươi tư 25 Jun
Đúng 2 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 2 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ sáu mươi lăm 26 Jun
Đúng 12 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 12 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ sáu mươi sáu 27 Jun
Đúng 10 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 10 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ sáu mươi bảy 28 Jun
Đúng 8 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 8 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ sáu mươi tám 29 Jun
Đúng 6 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 6 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ sáu mươi chín 30 Jun
Đúng 4 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 4 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ bảy mươi 1 Jul
Đúng 2 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 2 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ bảy mươi mốt 2 Jul
Đúng 12 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 12 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ bảy mươi hai 3 Jul
Đúng 10 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 10 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ bảy mươi ba 4 Jul
Đúng 8 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 8 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ bảy mươi tư 5 Jul
Đúng 6 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 6 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ bảy mươi lăm 6 Jul
Đúng 4 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 4 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ bảy mươi sáu 7 Jul
Đúng 2 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 2 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ bảy mươi bảy 8 Jul
Đúng 12 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 12 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ bảy mươi tám 9 Jul
Đúng 10 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 10 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ bảy mươi chín 10 Jul
Đúng 8 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 8 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ tám mươi 11 Jul
Đúng 6 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 6 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ tám mươi mốt 12 Jul
Đúng 4 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 4 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ tám mươi hai 13 Jul
Đúng 2 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 2 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ tám mươi ba 14 Jul
Đúng 12 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 12 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ tám mươi tư 15 Jul
Đúng 10 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 10 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ tám mươi lăm 16 Jul
Đúng 8 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 8 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ tám mươi sáu 17 Jul
Đúng 6 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 6 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ tám mươi bảy 18 Jul
Đúng 4 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 4 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ tám mươi tám 19 Jul
Đúng 2 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 2 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ tám mươi chín 20 Jul
Đúng 12 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 12 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ chín mươi 21 Jul
Đúng 10 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 10 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ chín mươi mốt 22 Jul
Đúng 8 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 8 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ chín mươi hai 23 Jul
Đúng 6 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 6 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ chín mươi ba 24 Jul
Đúng 4 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 4 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ chín mươi tư 25 Jul
Đúng 2 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 2 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ chín mươi lăm 26 Jul
Đúng 12 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 12 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ chín mươi sáu 27 Jul
Đúng 10 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 10 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ chín mươi bảy 28 Jul
Đúng 8 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 8 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ chín mươi tám 29 Jul
Đúng 6 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 6 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ chín mươi chín 30 Jul
Đúng 4 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 4 giờ đi xe lửa về Pasteur...
Ngày thứ trăm 31 Jul
Đúng 2 giờ đi xe lửa về Pasteur, trước 2 giờ đi xe lửa về Pasteur...



Tàu tới

Pháp: ...
Yantsé ngày 20 Avril
Amboise ngày 25 Avril
Linols ngày 21 Avril
Tân và Nhật:
Artagnant ngày 25 Avril
Trung-Bắc-Kỳ:
Tàu đi
Đi Pháp:
Artagnant ngày 2 Avril
Asay le Rideau ngày 10 Avril
Forbin ngày 18 Avril
Đi Trung-Bắc-Kỳ:
Claude Chappé ngày 17 Avril
Amboise ngày 23 Avril
Linols ngày 25 Avril
Đi Tân và Nhật:
Sphinx ngày 19 Avril

Việt-Nam Công-Ty bảo-hiêm xe hơi

Hội nặc danh số với 200.000 \$
Hội quản ở số 51-56 đường Pellerin. - Saigon
Đầy thép tác: ASSURANA.
Đầy thép nói: 748
1. Bảo kê xe giá rẻ hơn hết
2. Khi rui ro bồi thường mau lăm

TISSAGE DE SOIERIES ET TEINTURERIE

Pierre LÉPIAT-VINH
Téléphone N° 467
SPECIALITES DE : SATINS, PONCÉS DE CHINE ET TUSSORS
SOIERIES SPÉCIALES POUR LES FEMMES ANNAMITES
Mười bán Chaudière cũ còn tốt giá rẻ
1 cái 100 mã-lực có ống khói
1 cái 70 mã-lực
1 cái 50 mã-lực
1 cái 40 mã-lực
Hở-lại bảo-quản
DUỐC-NHÀ-NAM
72, Lagrandière, Saigon

DUNLOP

pour
AUTO-POUSSE-CYCLE

En vente à Saigon: Pellerin Comptoir
Cholon: Comptoir Colonial
Trương-văn-Giám
Représentant de la marque DUNLOP

Depôt à:
Cholon, Select accessoires
Mỹtho, M. Hà-phàm-Chất
Vinhlong, M. Lê-ngọc-Chân.
Sabeo, Mme Nguyễn-thị-Miêu.
Cantho, Mme Trần-thị-Dòng.

Bacliou, M. Phạm-vân-Dương
Travinh, M. Nguyễn-Bửu
Bschgia, M. Nhan-kim-Thuy
Longxuyen, M. Đặng-sỹ-Chu
Thudammet, M. Tr-nhng-Quoi
Gocong, M. Nguyễn-vân-Bằng

CONSTRUCTIONS EN BÉTON ARMÉ

TRAVAUX PUBLICS ET PARTICULIERS

NGUYEN-VAN-SAM

Ancien Agent voyer Indochinois des T. P.
ENTREPRENEUR
Bureau: 33, Quai du Cambodge - CHOLON
Etudes, Plans et Devis sur demande

ECOLE ĐẠO-THAO-VY

108, Rue Mac-Mahon - SAIGON
LỚP HỌC TỐT

1. Dạy bút-toán nhà buôn, có một vị giáo-sư tây, là Expert-Comptable và đã làm việc 20 năm trong trường.
2. Dạy chữ Langsa và Toán-pháp, để thi bằng-cấp nước, có một vị giáo-sư tây dạy.
3. Dạy chữ Hán, do một vị danh-nho chuyên dạy, rất là mau lăm.

CABINET DE CONSULTATION MÉDICALE

Madame & M. CAO-SI-TAN
DOCTEUR EN MÉDECINE
N° 150 RUE MACMAHON - SAIGON

PHIMA! PHIMA!

Phi-mã là một kiểu quốc mới chế, tới Saigon lần thứ nhất, vừa tiện lợi, vừa lịch-sự, ai thấy cũng phải ưa.

MỸ-THÀNH GRAVURE-CORDONNERIE

83, Boulevard Charner SAIGON

Chuyên môn khắc dấu đồng dấu cao su, bằng đồng bằng đá cần thạch đù kíp.
Đóng giày tây giày da theo kiểu kim-thời.
Bàn các kiểu nón bằng lụa và có thể sửa nón.
Làm mũ và tất gô-rê.
Kính chào

CHỖ LỘN ĐƯỜNG!

École Centrale de Commerce

Đã dời về đường Vassoigne N° 47

Nhà trường cũ phía tay trái sau chợ Tân-Dinh, rộng rãi mát mẻ, sạch sẽ, ánh sáng xanh tươi, chỉ cần đường.
Trường dạy những khóa này:
BET TOÁN, kế toán - Dạy các trò từ lớp nhất trở lên đã ra làm side-comptable, học trong ba tháng thì thông thạo. Mỗi ngày từ 6 giờ đến 8 giờ tối.
Báo chí - Dạy các trò đã học lớp 2 hay 3 nước và học xong làm chủ hoặc máy thay làm side-comptable các hãng ở ra làm Comptable và Cho-Comptable. Mỗi ngày học từ 8 giờ đến 10 giờ tối.
ĐIỀU MAY MIẾT - Dạy cả ngày, sáng từ 7 giờ tới 11 giờ, chiều từ 1 giờ tới 5 giờ.
TIẾNG ANH-QUỐC - Cho Anh (Anglais) và chữ Tou-Chinois.
Trường làm làm về các nghề như: bán hàng, bán quần áo, bán thuốc, bán đồ, bán tất cả các nghề.

M. TRẦN-MANH-NHÂN
Directeur de l'École Centrale de Commerce
47, Rue Vassoigne - SAIGON

GIÁ CHỜ TỚI NHÀ

Xin gửi thư hỏi M. Trương-vân-Bền Quận-hạt Nghi-viên 10, Quai du Cambodge, Cholon

GIÁ CHỜ TỚI NHÀ

Ngày 16 Avril 1930
Đem tới nhà máy Cholon kể cả bao

Mỗi tạ 68 kilos	Mỗi 100 kilos
Vinhlong 5.05	8.23
Gocong 5.60	8.24
Bàsau 5.55	8.16
Bacliou 5.50	8.09
Chaudoc 5.20	7.65
Caomien 5.45	8.01

GIÁ CHỜ TỚI NHÀ

Ngày 16 Avril 1930
Đem tới bến tàu không kể thuế xuất cảng kể cả bao

Mỗi tạ 60 kgs 700	Mỗi 100 kgs.
Gạo số 1 tằm 25 . . .	8.00
Số 2, tằm 40	7.85
Số 2, tằm 50, 55 . . .	7.35
Tằm số 1 và số 2 . . .	7.35
trộn với nhau	6.75
Tằm số 3 và số 4 . . .	6.75
trộn với nhau	5.60
Số bốn	2.60
Hột trắng	2.60
Thường	1.30

GIÁ CHỜ TỚI NHÀ

Ngày 16 Avril 1930
Đem tới nhà máy Cholon kể cả bao

Mỗi tạ 68 kilos	Mỗi 100 kilos
Vinhlong 5.05	8.23
Gocong 5.60	8.24
Bàsau 5.55	8.16
Bacliou 5.50	8.09
Chaudoc 5.20	7.65
Caomien 5.45	8.01

GIÁ CHỜ TỚI NHÀ

Ngày 16 Avril 1930
Đem tới bến tàu không kể thuế xuất cảng kể cả bao

Mỗi tạ 60 kgs 700	Mỗi 100 kgs.
Gạo số 1 tằm 25 . . .	8.00
Số 2, tằm 40	7.85
Số 2, tằm 50, 55 . . .	7.35
Tằm số 1 và số 2 . . .	7.35
trộn với nhau	6.75
Tằm số 3 và số 4 . . .	6.75
trộn với nhau	5.60
Số bốn	2.60
Hột trắng	2.60
Thường	1.30

GIÁ CHỜ TỚI NHÀ

Ngày 16 Avril 1930
Đem tới nhà máy Cholon kể cả bao

Mỗi tạ 68 kilos	Mỗi 100 kilos
Vinhlong 5.05	8.23
Gocong 5.60	8.24
Bàsau 5.55	8.16
Bacliou 5.50	8.09
Chaudoc 5.20	7.65
Caomien 5.45	8.01

Tàu Nguyễn-vân-Kiệu

Mỗi ngày đều có một chuyến tàu và ngược Saigon-Travinh. Tuy có khách hay nhờ chuyển ở Saigon đầu, nơi chèo nước, ngay đầu đường Bình-lập đúng 9 giờ tới thì chạy; tới nước-mới chừng 12 giờ, Chơ-vinh 1 giờ, tới Chơ-Gạo 2 giờ, Mỹtho 3 giờ rưỡi, rồi đầu theo các bến của khách-tri, chỉ vào trước thì đầu, cấp sát rồi hay là chạy liền, đầu chuyển xe từ bến này giờ rưỡi lại, để bỏ hành khách rồi chạy liền, qua An-hóa 8 giờ, Bentre 8 giờ rưỡi, Mỏ-cây 9 giờ, Thon 10 giờ, Travinh 11 giờ rưỡi.
Chuyến ở Travinh đúng 6 giờ tới, chạy tới Thon 7 giờ rưỡi, Mỏ-cây 8 giờ, Bentre 9 giờ, An-hóa 10 giờ, Mỹtho 11 giờ, cấp cầu ngoài sông cầu là cầu tàu lọc-linh chạy mỗi bên đầu Chơ-gạo 12 giờ rưỡi, Chơ-vinh 1 giờ rưỡi, nước-mới 2 giờ, Saigon 1 giờ tới 6 giờ sáng tùy theo nước lớn ròng.
Tàu này tôi sắm đưa khách đây là quyết làm cho khách và cả bà con quen của tôi lên xuống Saigon khỏi sự hiểm nghèo và sự sóng gió và tiền hơn mấy ngàn kíp, là khi lên xuống Mỹtho. Hết qui khách xuống tàu ngay một giờ thì lấy tới Saigon, lên mua đồ hay làm việc chi cũng không sợ trễ.
Vậy xin quý khách trông thanh trí, đi đăm cho tới đầu sông, đứng tới bên cho tàu chạy. Còn những người làm công việc dưới tàu của tôi có ai làm chi chi không phải với quý khách thì xin quý khách viết thư gửi ngay lại tên của tôi bản đồ phụ tùng xe hơi, và ruột, búa, SAMPSON, và ANGLAIS là các tên, đi lâu bằng hai bộ ruột bằng tay sai khi trước, đầu sông, đầu nước v. v. ở nơi đường AMIRAL COURBIET, Saigon số nhà 21, thì tôi sẽ báo mà sửa lại liền cho vớt lòng quý khách.

Nay kính
Nguyễn-vân-Kiệu
COMMERCANT
24-26, Amiral Courbet, SAIGON



PHÂN TRÒ TÂY HIỆU CON CÁ

SOCIÉTÉ NOUVELLE DES PHOSPHATES DU TONKIN

32. BOULEVARD DE LA SOMME, 32

SAIGON

MUỐN LỢI TO GIÀU LỚN THI DỪNG PHÂN TRÒ TÂY HIỆU CON CÁ

Hạt Trà Vinh

Làm thử tại ruộng Trần-ngọc-Chấn, Chủ Hội Canh-Nông ở Trà Vinh. Một mẫu bở 500 ki-lô Phân tro 19/21. Ruộng đất sét cao, có phèn, Cây giống lúa Cà-Dung.

SỰ KẾT QUẢ

	DẤT KHÔNG PHÂN	DẤT CÓ PHÂN
Mỗi mẫu đất gặt được mấy gia.	50 gia	150 gia
Mỗi mẫu được mấy ki-lô.	1.100 ki-lô	3.900 ki-lô
Mỗi gia nặng bao nhiêu.	22 "	20 "
Tính giá mấy (Mỗi gia tính 1\$20).	60\$00	180\$00
Tiền mua phân tro.	0	21\$00

Tiền lời trọn . . . 97\$00

Dùng phân tro 19/21 thì có số lợi to thêm được 100 gia hay là 2.800 ki-lô. Tính rồi theo đây, bở số tiền tổn phí nhỏ mọn là 21\$ mà người làm ruộng được một số lợi to là 97\$00 mỗi mẫu.

Hạt Tân-an

Làm thử tại ruộng ông TRẦN-NUÂN-HẢO, Diên-Chủ ở tại Bình-Cách, Tân-an. Mỗi mẫu bở 175 ki-lô phân tro KA. Ruộng thấp, có sinh nhiều; cây lúa Nhỏ-To.

SỰ KẾT QUẢ

	KHÔNG PHÂN	CÓ PHÂN
Mỗi mẫu gặt được mấy gia.	80 gia	150 gia
Mỗi mẫu cân được bao nhiêu.	1680 ki-lô	3150 ki-lô
Mỗi gia cân nặng bao nhiêu.	22 "	23 "
Tính giá bao nhiêu (mỗi gia tính 1\$20).	116\$00	217\$00
Tiền mua phân.	0	12\$05

Tiền lời trọn . . . 88\$05

Dùng phân tro KA (phân hóa học đủ chất) mà rải ruộng thấp có sinh nhiều thì thấy sự tốt rõ ràng: như theo đây thì tăng thêm được 70 gia hay là 1.770 ki-lô. Xài một số tiền có 12\$05, mà người làm ruộng lợi được 88\$05.

Hạt Thủ-Dầu-Một

Trồng thử tại đất ông HUỖNH-VĂN-TỬ, nghề trồng mía tại làng Phú-Cường, Tổng-Bình-Điền, hạt Thủ-Dầu-Một, với Phân tro KA. Bở mỗi mẫu 1.000 ki-lô. Đất sét cao, phèn nhiều lắm. Trồng giống Mía vàng.

SỰ KẾT QUẢ

	DẤT CÓ PHÂN	DẤT KHÔNG PHÂN
Mỗi mẫu đồn mía cân nặng.	75.000 ki-lô	33.000 ki-lô
Giá phân tro KA.	74\$00	0
Giá mía (tính bực chót mỗi tấn giá 9\$50).	712\$50	313\$50

Lời trọn . . . 325\$00

Dùng phân tro KA mà trồng các thứ có huê lợi nhiều như mía, đầu nơi đất xấu như chỗ trên đây thì có lợi hơn 42.000 ki-lô. Theo trên đây thì xuất có 74\$00 mua phân tro KA, người chủ sẽ được 1 số lợi to là 325\$00 mỗi mẫu. Còn thứ nước chè thì mía có bở phần được 18 chữ 76 lĩ, còn mía không có bở phần được 17 chữ 05 lĩ.

Hạt Chợ-lớn

Làm thử tại ruộng ông KHUỖU-NGỌC-HUYNH, ở Tân-qui-Tây Chợ-lớn, bở 250 ki-lô một mẫu, dùng phân 15/17. Ruộng thấp, sinh và có phèn. Cây lúa Sặc.

SỰ KẾT QUẢ

	DẤT KHÔNG PHÂN	DẤT CÓ PHÂN
Mỗi mẫu gặt được mấy gia.	90 gia	150 gia
Mỗi mẫu cân được mấy ki-lô.	1.835 ki-lô	3.450 ki-lô
Mỗi gia cân nặng bao nhiêu.	21 ki-lô	23 ki-lô
Tính giá mấy (mỗi gia tính 1\$20).	185\$00	225\$00
Tiền mua phân.	0	11\$00

Tiền lời trọn . . . 79\$00

Dùng phân tro 15/17 bở ruộng có sinh thì đáng: thêm 60 gia hay là 1.515 ki-lô. Với một số tiền có 11\$00 mua phân, mà người làm ruộng lợi được 79\$00 mỗi mẫu.

Quý-Nông-gia rõ thấy sự dùng Phân tro tây hiệu CON CÁ làm cho huê-lợi tăng bội phần, xin quý ông đừng bỏ qua cơ hội dùng phân tro thượng hạng rất bạp với phong thổ xứ này.

Muốn hỏi điều chi xin viết thư cho Phòng thí nghiệm của Hãng Société Nouvelle des Phosphates du Tonkin, 32 Boulevard de la Somme, Saigon. Muốn mua các thứ Phân tro xin hỏi nơi Đại-lý của hàng tại tổng hoặc tại hạt mình.

VỎ XE

DUNLOP

LÀ THỨ THIẾT TỐT

TÌU-THUYẾT CỦA ĐUỐC-NHÀ-NAM

563

GIA-ĐÌNH TÌU-THUYẾT

NỖI CHỒNG NỖI CON

TÁC-GIẢ
THÂN-VĂN

II

Chiều sáng gió lặng trang nên mặt biển im-lìm, nước xanh trong. Dưới bãi biển lúc ấy người ta đi chơi dập dờn. Có một vài chú Tây làm, lại đến hát cười oai-sôm.

Một người đàn-bà sồn-sồn lối chừng bốn mươi ngoài tuổi với một thầy mặc đồ u-hoe chừng 21, 22 tuổi, gương mặt sáng rỡ, chắc là con của người đàn-bà, hai người ở đây kia đi lại ngay phía vợ chồng thầy Cai đang ngồi nghỉ.

Chàng đến gần, bà tổng nhìn

người đàn-bà nọ rồi mừng rỡ, hỏi rằng:

— Úa, có hội-dồng, có đi đâu ngoài này?

— Tôi đâu nên thầy thuốc biểu ra ngoài này đời gió. Có hội-dồng trả lời. Thế khi thầy với cô đi đâu ra này chơi?

— Phải a có hội-dồng. Hôm qua tôi vào trường lính nó ra rồi đặc luôn ra đây chơi cho nó biết.

Lúc hai người nói chuyện với nhau thì thầy bện u-hoe nhìn trán

có Bạch-Tuyết mà cũng ngó con Liên nữa. Hồi mới vừa gặp thì có Bạch-Tuyết có ngó thầy nọ mà ngó thoán qua, rồi bộ mặc cô hay sao không rõ, không dám ngó nữa, kêu con Liên chỉ chiếc ghế bành ngoài xa nói điều chi nhỏ nhỏ làm thầy kia nghe không được.

Dùng này có hội-dồng hỏi có Cai rằng:

— Chờng nào có về Bạchgia?

— Mai sáng tôi về Saigon rồi một tối mới về Bạchgia.

— Con tôi thì ít bữa nữa tối cũng về, chờng đó tôi sẽ qua nhà có chơi.

Có hội-dồng với bà tổng gặp nhau nói chuyện có lấy nhiều đó, rồi có hội-dồng từ giả ra về. Con của cô hội-dồng chào vợ chồng thầy Cai, còn thầy có Bạch-Tuyết với con Liên ngó ra ngoài biển, thì cảm cái nón xây xây trên tay, muốn chào hai cô mà nghĩ làm sao không biết, chỉ cầm một lát rồi theo mẹ đi về.

Chết với con Liên mặc ngó chiếc ghế bành ngoài xa nên không hay mẹ con có hội-dồng từ giả ra về.

Trời tháng mười một mau tối lắm, nên chưa sáu giờ mà đã mờ.

là tổng bảo đi ăn cơm rồi về nghỉ, chờ ở ngoài mở gió thổi lạnh chịu không nổi. Về đến phòng ngủ, vợ chồng thầy Cai nằm trong giường, còn Bạch-Tuyết với con Liên nằm bở vắng ngoài. Bạch-Tuyết hỏi con Liên rằng:

Người đàn-bà mình gặp hồi chiều dưới bể biển đó phải có hội-dồng Phương không?

— Phải.

Còn thầy bện u-hoe là ai đó?

— Thầy là con của cô hội-dồng.

— Thầy làm việc ở đâu?

— Không có làm việc ở đâu hết.

Thầy ra trường rồi về ở nhà với cô hội-dồng, lo làm ruộng làm nương chờ không chịu làm việc.

Coi bộ thầy bện u-hoe há?

— Mà một máy cày cũng ngó nữa.

Phải chi trời xuôi thầy sinh duyên với chị thì xứng làm à.

— Ờ, nói bậy nà, thôi ngủ mai sáng có dậy sớm mà về.

II

Vợ chồng thầy Cai về đến Saigon

mua đồ ăn, trái cây, lễ bửa sau

thắng về Bạchgia.

Nhà thầy Cai Nguyễn-dang-Giai ở gần bể biển, cách chợ chừng ba cây số. Cách mấy tháng rồi thầy Cai còn ở cái nhà xưa của ông bà để lại, nhưng từ hai năm nay vợ bị bệnh siêng, thầy thuốc nói cũng tại nhà sầm huết tối-tâm, không khí nhà lâu theo theo kiểu tây, khoan khoái lắm. Nhà cất xong hôm tháng năm, mà mặc lụa ngày tốt cho nên dần dần đến tháng tám, vợ chồng thầy mới dọn hết đồ-dạ qua ở nhà mới, còn nhà cũ thì sửa lại làm làm lư. Bước vào nhà mới, thì phía trước là phòng khách, chừng dọn trang hoàng, bàn ghế đều bằng cẩm-lai bóng, ở dưới lại có trải một tấm khảm (tapiz). Nơi này góc phòng có để mấy chậu bóng hưởng hoa nở đỏ tươi, hay mùi thơm ngát.

Giữa phòng có để một con cạp đồn gòn ngồi chồm-hồm, có mình vật nổi một tay gao. Từ bao giờ cho đến bây giờ, chuyện gì trong nhà thầy Cai đều giao về một tay ông làm. Mỗi năm lễ đến kỳ lúa chính thì ông để cho thầy Cai về ruộng góp lúa.

phòng, càng phía sau để thờ phượng ông bà. Vợ chồng thầy với cô Bạch-Tuyết và con Liên ngủ phía trên lầu.

Dùng trước nhà thầy Cai trồng kiểu trồng bóng coi đẹp lắm. Hai bên nhà, một bên làm lư, một bên thì trồng quít, cam, bưởi, cũng có hai ba cây sấu-riêng nữa. Đằng sau nhà lớn thì có nhà bếp, nhà dãi, nhà để xe hơi, nhà để xe song-mã với lầu ngựa. Miếng vườn phía sau là vườn cau.

Nem nhà cửa kính-dính, vườn tuye rộng lớn thì rõ thấy Cai là một tay đại-phù-gia ở hạt Bạchgia. Mà thiệt vậy, cha mẹ của thầy lúc làm ruộng có để lại cho thầy một ngàn mẫu ruộng, thuê lại một năm là sáu chục ngàn đồng.

Trong nhà tôi có chín mười người mà nội đó có ông bà Vàng ở gần ba mươi năm rồi. Năm nay ông được 60 tuổi mà còn sồi làm, một mình vật nổi một tay gao. Từ bao giờ cho đến bây giờ, chuyện gì trong nhà thầy Cai đều giao về một tay ông làm. Mỗi năm lễ đến kỳ lúa chính thì ông để cho thầy Cai về ruộng góp lúa.

Hồi Bạch-Tuyết đi học thì vợ chồng thầy Cai chưa dọn về nhà mới, nên hôm nay nàng về thầy mình đứng ở vào một chỗ khoan khoái đẹp-đẽ thì mừng lắm. Về đến nhà chưa kịp thay áo thì nàng đã biểu con Liên đặc lên phòng của nàng coi sắp đặt có vừa ý không.

Phòng của Bạch-Tuyết ở nằm phía trước, đứng nơi cửa sổ có thể thanh gió mát, lại được trông mấy cái hòn ở ngoài xa, xanh xanh như mấy hòn non vầy. Trong phòng có để một cái tủ sắt, một cái giường sắt, một cái bàn viết, một cái bàn rửa mặt và cái tủ sesh của cô Bạch-Tuyết. Bạch-Tuyết có tình hay đọc sách chữ quốc-ngữ mà văn-chương hay và sự tích nào-đó, lại cũng ham coi mấy cuốn tiểu-thuyết Tây lời luận đứng với câu chuyện thâm-khế. Cõi sắc mặt cô thì ra không phải sâu thâm lại cũng không nên chân đời thế mà sao có lại thích những tiểu-thuyết buồn lực thì nghĩ cũng lạ làm.

Hồi Bạch-Tuyết đi học thì vợ chồng thầy Cai chưa dọn về nhà mới, nên hôm nay nàng về thầy mình đứng ở vào một chỗ khoan khoái đẹp-đẽ thì mừng lắm. Về đến nhà chưa kịp thay áo thì nàng đã biểu con Liên đặc lên phòng của nàng coi sắp đặt có vừa ý không.

Phòng của Bạch-Tuyết ở nằm phía trước, đứng nơi cửa sổ có thể thanh gió mát, lại được trông mấy cái hòn ở ngoài xa, xanh xanh như mấy hòn non vầy. Trong phòng có để một cái tủ sắt, một cái giường sắt, một cái bàn viết, một cái bàn rửa mặt và cái tủ sesh của cô Bạch-Tuyết. Bạch-Tuyết có tình hay đọc sách chữ quốc-ngữ mà văn-chương hay và sự tích nào-đó, lại cũng ham coi mấy cuốn tiểu-thuyết Tây lời luận đứng với câu chuyện thâm-khế. Cõi sắc mặt cô thì ra không phải sâu thâm lại cũng không nên chân đời thế mà sao có lại thích những tiểu-thuyết buồn lực thì nghĩ cũng lạ làm.

Trong nhà tôi có chín mười người mà nội đó có ông bà Vàng ở gần ba mươi năm rồi. Năm nay ông được 60 tuổi mà còn sồi làm, một mình vật nổi một tay gao. Từ bao giờ cho đến bây giờ, chuyện gì trong nhà thầy Cai đều giao về một tay ông làm. Mỗi năm lễ đến kỳ lúa chính thì ông để cho thầy Cai về ruộng góp lúa.

phòng, càng phía sau để thờ phượng ông bà. Vợ chồng thầy với cô Bạch-Tuyết và con Liên ngủ phía trên lầu.

Dùng trước nhà thầy Cai trồng kiểu trồng bóng coi đẹp lắm. Hai bên nhà, một bên làm lư, một bên thì trồng quít, cam, bưởi, cũng có hai ba cây sấu-riêng nữa. Đằng sau nhà lớn thì có nhà bếp, nhà dãi, nhà để xe hơi, nhà để xe song-mã với lầu ngựa. Miếng vườn phía sau là vườn cau.

Nem nhà cửa kính-dính, vườn tuye rộng lớn thì rõ thấy Cai là một tay đại-phù-gia ở hạt Bạchgia. Mà thiệt vậy, cha mẹ của thầy lúc làm ruộng có để lại cho thầy một ngàn mẫu ruộng, thuê lại một năm là sáu chục ngàn đồng.

Trong nhà tôi có chín mười người mà nội đó có ông bà Vàng ở gần ba mươi năm rồi. Năm nay ông được 60 tuổi mà còn sồi làm, một mình vật nổi một tay gao. Từ bao giờ cho đến bây giờ, chuyện gì trong nhà thầy Cai đều giao về một tay ông làm. Mỗi năm lễ đến kỳ lúa chính thì ông để cho thầy Cai về ruộng góp lúa.

Giữa phòng có để một con cạp đồn gòn ngồi chồm-hồm, có mình vật nổi một tay gao. Từ bao giờ cho đến bây giờ, chuyện gì trong nhà thầy Cai đều giao về một tay ông làm. Mỗi năm lễ đến kỳ lúa chính thì ông để cho thầy Cai về ruộng góp lúa.

Cái bộ thầy bện u-hoe há?

Mà một máy cày cũng ngó nữa.

Phải chi trời xuôi thầy sinh duyên với chị thì xứng làm à.

Ờ, nói bậy nà, thôi ngủ mai sáng có dậy sớm mà về.

II

Vợ chồng thầy Cai về đến Saigon

mua đồ ăn, trái cây, lễ bửa sau

thắng về Bạchgia.

Còn nữa

Handwritten signature or mark.